



## Холодные закуски


### Рыбацкий хлеб с

1. грибным салатом . . . . . 4,00 €
2. свежесоленым лососем . . . . . 4,00 €
3. олениной холодного копчения . . . . .  4,50 / 5,00 €
4. Коктейльная калитка, яйцо и филе анчоуса . . . . . 4,00 €
5. Лепешка с начинкой из копченого сига VL . . . . . 6,00 €
6. Тост Скаген L . . . . . 6,00 €
7. Паштет из говядины х/к и конфитюр из смородины и клюквы VL, G . . . . . 6,50 €
8. Хлебное ассорти по-фирменному. . . . . 2,50 €  
Ржаной и белый хлеб, сбитое масло.

## Горячие закуски


9. Картофельная вафля с икрой сига и сметаной VL . . . . . 7,50 €
10. Омлет из лосося х/к и картофеля VL, G. . . . .  5,00 / 5,50 €
11. Колбаска, начиненная крупой с коньячной горчицей L. . . . . 5,00 €

## Закусочные ассорти

12. Сырное ассорти Каарна . . . . .  8,90 / 9,40 €  
Рокфор, эмментальский сыр, маринованные яблоки и рыбацкий хлеб.  
**Рекомендуемое вино:** красное вино Misiones De Rengo, Чили
13. Рыбное ассорти Каарна . . . . . 9,40 €  
Из оз. Китка копченая ряпушка, свежесоленый лосось, огурцы в уксусе  
и рыбацкий хлеб.  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari Luomu Pils 4,5 %
14. Ассорти из дичи Каарна . . . . . 9,40 €  
Оленина х/к, копченая оленина, грибной салат, рябинное желе и рыбацкий хлеб.  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 %


VL = малолактозное, L = безлактозное, G = бесклеиковинное

## Главные блюда

15. Салат из бройлера L,G . . . . . 13,90 €  
Филе бройлера гриль, поджаренный эмментальский сыр, спаржа и малиновый винегрет.  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari Luomu Pils 4,5 %  
**Рекомендуемое вино:** красное вино Veronia Crianza, Испания
16. Салат из рыбы L . . . . . 15,90€  
Лосось х/к, ряпушка, яйцо и лимонный винегрет.  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari EloWehna 5,2 %  
**Рекомендуемое вино:** белое вино Santa Cecilia de Tarapaca, Чили
17. Голубцы с грибной начинкой VL,G . . . . .  13,90 / 14,90 €  
Горячая свекла тушенная в сливках.  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 % **Рекомендуемое вино:** белое вино Vallformosa Claudia, Испания
18. Суп из копченого лука с чесноком . . . . . малая порция 8,00€  
Черный хлеб и сбитое масло. . . . . большая порция 12,50€  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari Luomu Pils 4,5 %  
**Рекомендуемое вино:** белое вино Hardy's Nottage Hill Riesling, Австралия
19. Сливочная уха из лосося . . . . . малая порция 8,90 €  
Черный хлеб с сбитое маслом. . . . . большая порция 13,90€  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 % **Рекомендуемое вино:** белое вино Vallformosa Claudia, Испания
20. Бутерброд Каарна VL . . . . . 15,60 €  
Жареный лосось, креветки, сиг горячего копчения и традиционный салат на белом хлебе.  
**Рекомендуемое пиво:** Sandels III 4,5 % или Sandels IV 5,3 %  
**Рекомендуемое вино:** белое вино Santa Cecilia de Tarapaca, Чили
21. Жареный сиг VL,G . . . . . 19,40 €  
Топленое масло с хреном, спаржа и картофельное пюре.  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari EloWehna 5,2 % **Рекомендуемое вино:** белое вино Fetzer Chardonnay, США
22. Жареный лосось VL . . . . . 19,20 €  
Соус со сморчками и поджаренный картофель с укропом.  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari EloWehna 5,2 %  
**Рекомендуемое вино:** белое вино Vallformosa Claudia, Испания
23. Жареная грудка бройлера VL . . . . . 17,40 €  
Соус с лисичками на красном вине и картофель «рести».  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari Luomu Pils 4,5 % **Рекомендуемое вино:** красное вино Veronia Crianza, Испания
24. Фрикадельки по-фирменному VL . . . . . 14,20 €  
Коньячно-сливочный соус и картофельное пюре  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 %  
**Рекомендуемое вино:** эколог. красное вино Soleus Cabernet Sauvignon, Чили


VL = малолактозное, L = безлактозное, G = бесклеиковинное

## Главные блюда

25. **Лапландский хлеб с олениной L** . . . . . 17,40 €  
Рубленая котлета из оленины, лук и паприка, тушеные на сметане,  
и салат в карманчике из пряного лапландского хлеба.  
**Рекомендуемое пиво:** Keisari Luomu Pils 4,5 % **Рекомендуемое вино:** красное вино Veronia Crianza, Испания
26. **Тушеная говяжья грудинка G.** . . . . . 18,90 €  
Соус на красном вине, масло Peltolan blue и картофельное пюре с беконом.  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 % **Рекомендуемое вино:** красное вино Las Moras Malbec, Аргентина
27. **Бутерброд охотничий VL** . . . . . 21,90 €  
Стейк из говяжьего филе, соус со сморчками, свекла и маринованный огурец.  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 % **Рекомендуемое вино:** красное вино Veronia Crianza, Испания
28. **Ягнячья корейка VL.** . . . . . 23,90 €  
Тимьянный соус, тушеная капуста с чесноком и картофель с зеленью.  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 % **Рекомендуемое вино:** красное вино Misiones De Rengo, Чили
29. **Стейк с луком Каарна L** . . . . .  21,80 / 22,80 €  
Стейк из говяжьего филе, лук, тушеный на сметане, и дольки картофеля.  
**Рекомендуемое пиво:** Året Runt 5,7 % **Рекомендуемое вино:** красное вино Las Moras Malbec, Аргентина

## Десерты

Рекомендуемое вино к десертам: Morande Late Harvest Sauvignon Blanc 2008,  
Чили, (8 сл) 6,80 €

30. **Ассорти из скандинавских сыров** . . . . . 9,90 €
31. **Блины с ягодным вареньем VL** . . . . . 5,90 €  
Взбитые сливки.
32. **Жареные яблоки с овсяными хлопьями G** . . . . .  5,40 / 5,90 €  
Ванильное мороженое.
33. **Мороженое Каарна G.** . . . . . 3,50 €/шарик  
Ванильное или сезонное мороженое от сыродельного завода Пелтолы,  
сироп и овсяная стружка.
34. **Сезонный шербет G** . . . . . 3,50 €/шарик  
Шербет от сыродельного завода Пелтолы, сироп и овсяная стружка.

Кофе . . . . .	2,00 €
Большой кофе . . . . .	3,00 €
Эспрессо . . . . .	2,50 €
Двойной эспрессо . . . . .	3,50 €
Капучино . . . . .	3,30 €
Кофе Латте . . . . .	3,90 €
Заваренный чай . . . . .	2,50 €
Какао . . . . .	3,30 €

## Разливное пиво

	25 сл	40 сл
1. <i>Sandels III 4,5 %</i> . . . . .	3,70	5,60
<i>Светлый, слегка сладкий финский лагер.</i>		
2. <i>Sandels IVA 5,3 %</i> . . . . .	4,00	5,80
<i>Светлый, более крепкий и более полный, слегка сладкий финский лагер.</i>		
3. <i>Kukko Pils 4,7 % (безглютеновое)</i> . . . . .	4,10	6,00
<i>Золотисто-желтый, полносолодовый Пильз от Laitila. Обильно солодовый, достаточно крепкий и хмельной.</i>		
4. <i>Året Runt 5,7 %</i> . . . . .	4,50	6,70
<i>Буровато-темный, среднеполный, нефiltroванный лагер от Nokia Panimo. Аромат сладкого изюма, поджаренный и нежно-пряный вкус с оттенками ириса, жареного кофе и фруктов.</i>		
5. <i>Keisari EloWehnä 5,2%</i> . . . . .	4,50	6,70
<i>Глубоко золотистое нефiltroванное пшеничное пиво баварского типа от Nokia Panimo. В свежем вкусе присутствуют фруктовые нотки и свежие хлебные злаки.</i>		

## Бутилированное пиво

### NOKIAN PANIMO, ФИНЛЯНДИЯ

33 сл

6. <i>Keisari Luomu Pils 4,5 %</i> . . . . .	5,90
<i>Пиво донного брожения типа Пильз изготовленное из природного сырья. Было признано экологическим продуктом в 2011 г.</i>	
7. <i>Keisari Münchener 5,7 %</i> . . . . .	6,50
<i>Медного цвета, ароматно-солодовый и карамельный полно-солодовый лагер.</i>	

### SINEBRYCHOFF, ФИНЛЯНДИЯ

33 сл

8. <i>Karhu III 4,6 %</i> . . . . .	5,40
<i>Karhu завоевывает популярность своим более темным цветом и согревающей крепостью.</i>	
9. <i>Karhu A 5,3 %</i> . . . . .	5,60
<i>Благодаря специфическим особенностям сусла более полное и ароматное пиво с более крепким вкусом солода и хмеля.</i>	
10. <i>Koff Porter 7,2 %</i> . . . . .	6,40
<i>Очень темный и ароматный, поджаренно-шоколадный, с ярко выраженными нотами кофе и лакрицы Империял Стаут.</i>	

## Бутилированное пиво

### SLOTTSKÄLLANS BRYGGERI, ШВЕЦИЯ

50 сл

11. **London Fog 4,7%** ..... 8,40  
Слегка брагоподобный биттер британского типа, с оттенками грейпфрута и абрикоса.

### NILS OSCAR COMPANY, ШВЕЦИЯ

33 сл 50 сл

12. **Imperial Stout 7,0%** ..... 8,40  
Черный, сливочно-полный, поджаренно-шоколадный и слегка смолистый Империял Стаут.
13. **Rökporter 6%** ..... 8,70  
Черноватое, кофейно-обжаренное и крепко-шоколадное шведское пиво, солод для которого прокопчен на огне буковых дров.
14. **India Ale 5,2%** ..... 6,60  
Прозрачное и красновато-оранжевое пиво Индия Эль из Швеции.  
На вкус сладковатое, хлебно-солодовое и особенно в конце – горькое.

### NØGNE Ø, НОРВЕГИЯ

50 сл

15. **Nøgne Ø Wit 4,5%** ..... 7,80  
С оранжевым оттенком, лимонное и пряное пшеничное пиво бельгийского типа.
16. **Nøgne Ø Havre Stout 4,5%** ..... 7,80  
Темный стаут с оттенком шоколада и обжаренного овса.
17. **Nøgne Ø Saison 6,5%** ..... 8,90  
Светлый, слегка терпковатый, хлебный и нежно-цитрусовый представитель валлонского летнего пива.

### С ДРУГИХ КОНЦОВ МИРА

25 сл 33 сл 50 сл

18. **St. Louis Kriek 4%** ..... 6,20  
Сладковатый и приятный вишневый ламбик из Бельгии, изготовленный из свежей вишни.
19. **Stella Artois 5%** ..... 6,70  
Слегка фруктовый и умеренно-солодовый светлый лагер из Бельгии.
20. **Velkopopovický Kozel Dark 3,8%** ..... 7,20  
Сладковатый, с оттенком поджаренного хлеба и карамели темный лагер из Чехии.
21. **Pilsner Urquell 4,4%** ..... 7,60  
Первое в мире светлое пиво имеет полный солодовый вкус и более острое послевкусие, чем другие чешские пива.

## Безалкогольное пиво

- |   | 33 сл | 50 сл |
|---|-------|-------|
| 22. <i>Nikolai Tumma Lager 0,0 %</i> . . . . .  | 3,60  |       |
| <i>Темный, солодовый, поджаренный, полностью безалкогольный лагер.</i>                                    |       |       |
| 23. <i>Nikolai Vaalea Lager 0,0 %</i> . . . . .   | 3,60  |       |
| <i>Светлый и хлебный лагер с умеренным солодовым вкусом.</i>  |       |       |
| 24. <i>Krombacher Weizen Alkoholfrei 0,5%</i> . . . . .   | 4,90  |       |
| <i>Светлое, нефiltroванное, почти безалкогольное фруктоватое и освежающее пшеничное пиво из Германии.</i> |       |       |

## Бутилированный сидр

LAITILAN WIRVOITUSJUOMATEHDAS, ФИНЛЯНДИЯ 33 сл

- |   |      |  |
|---|------|--|
| 25. <i>Laitilan Oiva Skumppa Mansikka 4,7%</i> . . . . .                                  | 7,00 |  |
| <i>Фруктовый союз сидра и игристого вина на основе натуральной клубники.</i>              |      |  |
| <i>Нет вкусовых добавок, вкус получен из натуральных ягод.</i>                            |      |  |
| 26. <i>Laitilan Oiva kuiva päärynäsiideri 4,7 %</i> . . . . .                             | 6,70 |  |
| <i>Суховатый грушевый сидр, изготовленный из натурального яблочного и грушевого сока.</i> |      |  |
| 27. <i>Laitilan Oiva kuiva omenasiideri 4,7 %</i> . . . . .                               | 6,70 |  |
| <i>Суховатый сидр, изготовленный из натурального яблочного сока.</i>                      |      |  |

SINEBRYCHOFF, ФИНЛЯНДИЯ 33 сл

- |   |      |  |
|---|------|--|
| 28. <i>Golden Cap Dry Green Apple 4,7 %</i> . . . . .   | 6,10 |  |
| <i>Яблочный сидр с сочетанием сухости и вкуса зеленых яблок. Не добавлено ни сахара, ни подсластителей.</i> |      |  |
| 29. <i>Golden Cap Perry 4,7%</i> . . . . .  | 6,10 |  |
| <i>Фруктовато-сладкий грушевый сидр. Подслащен сахаром и подсластителями.</i>                               |      |  |
| 30. <i>Golden Cap Green Apple Light 4,7 %</i> . . . . .   | 6,10 |  |
| <i>Легкий и сладкий подслащенный сахарозаменителем яблочный сидр из зеленых яблок.</i>                      |      |  |

KOPPARBERG, ШВЕЦИЯ 33 сл

- |  |      |  |
|--|------|--|
| 31. <i>Päärynä 4,5 %</i> . . . . .   | 6,70 |  |
| <i>Полусухой, чистый и освежающий грушевый сидр. Изысканный вкус сидров Kopparberg подчеркивается используемая чистая родниковая вода.</i> |      |  |

## Бутилированный сидр

REKORDERLIG, ШВЕЦИЯ 33 cl

32. *Mansikka-lime 4,5 %* .....6,70  
Сладковатый грушевый сидр, с добавлением клубники и лайма.  
Сидры Rekorderlig изготовлены на чистой родниковой воде Виммербю.

С ДРУГИХ КОНЦОВ МИРА 33 cl 50 cl

33. *Magners 4,5 %* .....6,90  
Ирландский полусухой яблочный сидр изготовлен из 17 сортов яблок.

34. *Old Rosie Scrumpy 7,3 %* .....7,70  
Английский сухой и нефильтрованный подлинный яблочный сидр.

35. *Weston's Vintage 8,2 %* .....9,70  
Плотный британский сидр из лучших сортов яблок, выдержанный в дубовых бочках.

36. *Stowford Press Low Alcohol 0,5 %* .....4,90  
Желтый, кисловатый, сладкий и обильно-яблочный сидр.

## Бутилированные Лонг-дринки

33 cl

37. *Gin Long Drink 5,5 %* .....6,10  
Подлинный финский Лонг-дринк на основе джина

38. *Gin LD Cranberry 5,5 %* .....6,10  
Лонг-дринк на основе джина, с добавлением клюквы.

## Безалкогольные

39. *Novelle 0,3 l* .....2,60

40. *Vonaqua Sitruuna-Lime 0,5 l* .....3,90

41. *Vonaqua Still 0,5 l* .....3,90

42. *Kuohuva Kuusenkerkkä 10 cl* .....4,80

43. *Coca-Cola, Coca-Cola light, Lemon, Jaffa* малая 20 сл/ большая 35 сл .....2,80/3,40

44. *Натуральные соки – апельсиновый, яблочный и клюквенный*  
малый 20 сл/ большой 35 сл .....2,80/3,40

45. *Айс-ти 0,5 l* .....4,90

## Красные вина

	12 сл	16 сл	бут.
<b>46. Montalto Nero D'avola Organic, Сицилия, Италия</b> . . . . .	6,30	8,30	38,20
<i>Среднеполное, фруктово-ягодное органическое вино с теплыми мягкими танинами и прекрасно подходящей кислотностью. Цвет прозрачный и рубиново-красный. В чистом и фруктовом запахе чувствуются богатый аромат спелых красных ягод и оттенков лакрицы.</i>			
<b>47. Soleus Cabernet Sauvignon Organic, Чили</b> . . . . .	7,40	9,80	44,20
<i>Среднеполное, мягко-смородиновое и слегка дубовое органическое вино. По цвету рубиново-красное с лиловыми оттенками. В смородиновом запахе присутствуют легкая пряность и ванилин.</i>			
<b>48. Veronia Crianza Tempranillo, Испания</b> . . . . .	7,50	9,90	44,20
<i>По вкусу среднеполное, фруктовое, освежающее и мягкое. Рубиново-красного цвета. Во вкусе заметны тона ягод, ванилина и специй.</i>			
<b>49. Cono Sur Pinot Noir, Чили</b> . . . . .	7,80	10,30	46,20
<i>Среднеполное с вишневым и ягодным вкусом. Цвет яркий рубиново-красный. В аромате присутствуют легкий дым, вкус вишни и оттенок клубники.</i>			
<b>50. Las Moras Malbec, Аргентина</b> . . . . .	6,50	8,60	38,20
<i>В полном вкусе чувствуются красные ягоды и немного ванилина. Цвет темно-красный. В ягодном вкусе присутствует немного дыма.</i>			
<b>51. Misiones De Rengo Carmenère, Чили</b> . . . . .	7,80	10,30	46,20
<i>Полное, мягкое и пряное вино глубокого и темного цвета. В интенсивном запахе чувствуется оттенок пряности. Типичное вино из сорта Carmenère.</i>			

## Белые вина

	12 сл	16 сл	бут.
<b>52. Montalto Cataratto Organic, Сицилия, Италия.</b> . . . . .	6,30	8,30	38,20
<i>На вкус сухое, кислотное органическое вино с ароматом цитруса, в послевкусии которого чувствуется кожура апельсина и орехи. Цвет прозрачный, очень светлый и слегка соломенный. В чистом и освежающем запахе сильный оттенок цитруса и лесного ореха.</i>			
<b>53. Santa Cecilia de Tarapacá Sauvignon Blanc, Чили</b> . . . . .	6,80	9,00	40,20
<i>Сухое, сбалансированное, освежающее и обильно фруктовое. Запах с тонами дыни, груши, яблока, зелени и меда.</i>			
<b>54. Pasqua Pinot Grigio, Италия.</b> . . . . .	7,10	9,40	42,20
<i>Сухое, вкус довольно обильный, ароматный, с экзотической фруктоватостью. Цвет соломенный. Запах свежий и цветочный.</i>			

## Белые вина

	12 сл	16 сл	бут.
<b>55. Hardys Nottage Hill Riesling, Австралия</b> . . . . .	<b>7,80</b>	<b>10,30</b>	<b>46,20</b>
<i>Сухое с тонами кисловатого цитруса и фруктов. Соломенного цвета. В запахе оттенки лайма и пассифлоры.</i>			
<b>56. Fetzer Chardonnay, США</b> . . . . .	<b>8,10</b>	<b>10,70</b>	<b>48,20</b>
<i>Сухое, слегка кисловатое, с экзотической фруктоватостью и нежным тоном сливочного масла. Цвет соломенный. Запах с тонами ананаса и цитруса.</i>			
<b>57. Vallformosa Claudia Parellada Muscat, Испания.</b> . . . . .	<b>6,80</b>	<b>9,00</b>	<b>40,20</b>
<i>Полусухое, мягкое, освежающее и слегка кисловатое. Цвет соломенный с зелеными оттенками. Запах с тонами фруктов, духов и легких пряностей.</i>			
<b>58. Bigi Orvieto Classico Amabile, Италия</b> . . . . .	<b>7,10</b>	<b>9,40</b>	<b>42,20</b>
<i>Полусухое и мягкое, со свежей кислотностью, сбалансированное. Цвет золотисто-желтый. Запах с тонами цветов, меда, мускуса и горького миндаля.</i>			
<b>59. Morande Late Harvest Sauvignon Blanc 2008, Чили</b> . . . . .	<b>6,80 (8 сл)</b>		
<i>Сладкое, чистое, с приятной кислотностью и мягким послевкусием.</i>			

## Игристые вина

	12 сл	бут.
<b>60. Greyman Brut Blanc De Blancs, Франция.</b> . . . . .	<b>5,30</b>	<b>31,20</b>
<i>Сухое, освежающее, со сбалансированной кислотностью. Запах с тонами яблока, груши и чуть-чуть цветов.</i>		
<b>61. Montalto Pinot Grigio Brut, Сицилия, Италия</b> . . . . .	<b>22,50</b>	<b>34,00</b>
<i>Вкус стройный и освежающий, с тонами яблока и персика. Цвет светло-желтый. В запахе элегантно чувствуются свежее яблоко, цитрус и слегка цветы.</i>		
<b>62. Vida Organica Sparkling Chardonnay, Аргентина</b> . . . . .	<b>40,20</b>	
<i>Органическое вино с сухим, сбалансированным и обильным вкусом. Цвет золотисто-желтый. Запах с тонами яблока и ананаса.</i>		
<b>63. Mumm Gordon Rouge, Франция</b> . . . . .	<b>92,20</b>	
<i>Очень сухое, среднеполное, оживленное и кисловатое, элегантное настоящее шампанское.</i>		

## Безалкогольное

<b>64. Kuohuva Kuusenkerkkä Финляндия</b> . . . . .	<b>4,80 (10 сл)</b>
<i>Освежающий, оживленный и кисловатый, уникальный безалкогольный игристый напиток от Korpihilla, изготовленный из собранных вручную еловых побегов.</i>	